

Administración de Energía de Bonneville (BPA), Complejo Ross: Renovación del Permiso de Residuos Peligrosos: Nuevo Periodo de Comentarios



Edificio de Manejo de Materiales Peligrosos y Tóxicos – Complejo Ross de BPA.

Periodo de Comentarios

5 de octubre, 12:00 a.m. –
18 de noviembre, 11:59 p.m., 2026

Enviar Comentarios

ecology.wa.gov/BPA-comment

Enviar comentarios por correo

Renae Z'berg, Redactor de
Permisos

Department of Ecology
PO Box 47600
Olympia, WA 98504-7600
(360) 999-3493

Información del Sitio

Facility Site ID: 199
Site Cleanup ID: 536

¿Necesita ayuda?

Contacto Emilie Kadhim
emilie.kadhim@ecy.wa.gov

Ecología propone volver a emitir el permiso de residuos peligrosos para el Complejo Ross de la Administración de Energía de Bonneville (BPA, Bonneville Power Administration, Ross Complex). La instalación está ubicada en 5411 NE Highway 99 en Vancouver, Washington 98666.

Período de Comentarios Públicos y Reunión Pública

El nuevo periodo de comentarios públicos abre a las 12:00 a.m. del 5 de octubre y cierra a las 11:59 p.m. del 18 de noviembre de 2026. El 5 de noviembre se llevará a cabo una sesión informativa a las 4:30 p.m., seguida por una audiencia pública a las 5 p.m., en la Biblioteca Comunitaria de Vancouver, ubicada en 901 C St., Vancouver.

Documentos Disponibles para Revisión

- **Solicitud de permiso de residuos peligrosos:** BPA y Ecología han llegado a un acuerdo sobre la solicitud final del permiso de residuos peligrosos.
- **Condiciones estándar:** los requisitos básicos que Ecología exige a todas las instalaciones de residuos peligrosos en Washington.
- **Borrador del Plan de Participación Pública:** fomenta la participación del público en el proceso de otorgación de permisos.
- **Hoja informativa:** Este documento proporciona la base legal y técnica para la reemisión del permiso.

Visite <https://ecology.wa.gov/BPA-comment> para ver los documentos y enviar sus comentarios.

¡Queremos escuchar su opinión!

Le invitamos a revisar y comentar sobre los documentos relacionados con la renovación del permiso.



Escanee para comentar



Historia del Sitio

El Complejo Ross de BPA es una instalación federal activa que maneja y controla la generación y transmisión de electricidad en todo el Noroeste del Pacífico. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos evalúa el sitio cada 5 años para garantizar la protección continuada de la salud humana y el medio ambiente.

Las operaciones de manejo de residuos peligrosos de BPA se llevan a cabo en un único edificio llamado Hazardous and Toxic Materials Handling Building (HMB). BPA obtuvo su primer permiso de residuos peligrosos para las operaciones del HMB en el año 2001. El permiso se renovó en 2011, y el HMB ha operado continuamente bajo un permiso de residuos peligrosos durante los pasados 25 años.



HMB, Complejo Ross de BPA

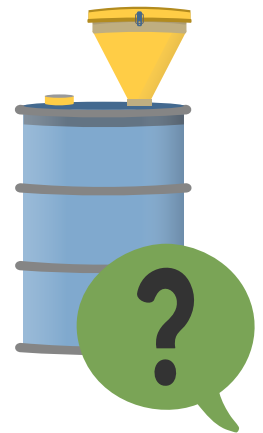
Información sobre la instalación

El HMB recibe, combina y almacena los residuos peligrosos antes de que se trasladen fuera del sitio para su disposición final. El HMB acepta residuos de instalaciones de BPA en varios estados, incluidos Oregon, Washington, Idaho, Montana, California y Wyoming.

Información Sobre los Residuos

La instalación con permiso acepta y maneja una gran variedad de residuos, incluyendo:

- Residuos inflamables y combustibles.
- Residuos corrosivos (ácidos o bases; pH no neutro).
- Residuos reactivos (el choque físico o el contacto con agua o aire pueden hacer que los residuos reactivos exploten).
- Residuos tóxicos (venenosos).
- Residuos aceitosos.
- Residuos de bifenilo policlorado (PCB) (pueden causar cáncer).
- Residuos de aguas industriales.
- Sólidos y lodos.
- Latas de aerosol (tratadas como residuos peligrosos).
- Residuos universales (pilas, equipo que contiene mercurio, tubos de iluminación y pinturas).



Condiciones Protectoras del Permiso

El permiso describe las medidas de protección que BPA Ross implementa para prevenir efectos perjudiciales a la salud humana y al medio ambiente. Estas medidas incluyen: preparación y respuesta a emergencias; acuerdos de coordinación con equipos de respuesta a emergencias locales, estatales y federales; seguridad; y prevención de derrames. El personal de la instalación recibe capacitación en manejo de residuos peligrosos, respuesta a derrames y procedimientos de emergencia.

Ecología realiza inspecciones anuales del HMB para garantizar que este cumple con todas las condiciones del permiso. Los residuos peligrosos se reciben en un área única del HMB y se trasladan a un almacenamiento seguro dentro de un plazo de 24 horas. El HMB está diseñado para contener cualquier fuga antes de que pueda alcanzar el medio ambiente.

Renovación del Permiso

Ecología propone volver a emitir el permiso de residuos peligrosos para BPA. Esto le permitirá a BPA continuar manejando desechos peligrosos en el HMB bajo los requisitos de las regulaciones federales y estatales. Cuando se emita, el permiso estará vigente por un periodo de 10 años. Cualquier cambio después de la aprobación requerirá modificaciones del permiso y, en algunos casos, notificación pública. El permiso propuesto le permitirá a BPA Ross:

- Consolidar los residuos peligrosos de varias instalaciones de BPA.
- Almacenar residuos peligrosos en el sitio por hasta un año antes de trasladarlos para su disposición final.
- Realizar el monitoreo de liberaciones históricas de residuos peligrosos asociadas con operaciones anteriores. Para más información, consulte la sección B del permiso.



Aunque hay obras en curso en otras partes del Complejo Ross, no se propone ninguna nueva construcción en el HMB bajo este permiso.

Cómo Enviar Comentarios

Para enviar comentarios, preguntas o inquietudes sobre cualquiera de los documentos asociados con el permiso propuesto, visite la página de eComments de Ecología: <https://ecology.wa.gov/BPA-comment>.

Puede revisar los documentos en persona:

Ecology's Southwest Region Office
300 Desmond Drive SE
Lacey, Washington 98503
360-407-6300

Biblioteca Regional de Fort Vancouver
901 C St.
Vancouver, Washington 98660
360-906-5000

Puede ver los documentos en línea: <https://ecology.wa.gov/BPA-comment>.

¿Qué sucede después?

Una vez que finalice el periodo de comentarios públicos, revisaremos y consideraremos todos los comentarios. Los documentos podrían cambiar en base a sus comentarios. Cuando haya nuevos documentos disponibles, le notificaremos de otros períodos de comentarios públicos.

Servicios de Idioma

Ofrecemos servicios de traducción e interpretación sin costo. Para solicitarlos, envíe un correo electrónico a emilie.kadhim@ecy.wa.gov o llame al 564-250-2586. Si llama, pida que le conecten con un interprete.

We offer translation and interpretation services at no cost. To request them, email emilie.kadhim@ecy.wa.gov or call 564-250-2586. If you call, ask for an interpreter to be connected with one.



Scan the code to read a copy in English.

我们免费提供翻译和口译服务。要申请此类服务，请发送电子邮件至 emilie.kadhim@ecy.wa.gov 或致电 564-250-2586。如果您致电，请要求口译员，我们将你和口译员联系。



阅读中文版。

Department of Ecology
Southwest Region Office
300 Desmond Drive SE
Lacey, Washington 98503
Tel: (360) 407-6300

¡Únase a la discusión!



Sitio BPA Ross, ubicado en 5411 NE Highway 99, Vancouver.

Borradores de documentos de BPA Ross

Ecología solicita comentarios sobre un borrador de la solicitud de permiso de residuos peligrosos, las condiciones estándar y un borrador del Plan de Participación Pública para el Complejo Ross de BPA, ubicado en Vancouver, Washington.

Período de Comentarios Públicos

October 5 – November 18, 2026

<https://ecology.wa.gov/BPA-comment>

Sesión Informativa y Audiencia Pública

El 5 de noviembre se llevará a cabo una sesión informativa a las 4:30 p.m., seguida por una audiencia pública a las 5 p.m., en la Biblioteca Comunitaria de Vancouver, ubicada en 901 C St., Vancouver.

Accesibilidad bajo la ADA: Para solicitar una acomodación bajo la ADA, comuníquese con el Departamento de Ecología llamando al 360-407-6700, o escribiendo a hwtrpubs@ecy.wa.gov, o visite <https://ecology.wa.gov/ADA>. Para el servicio de relé o TTY de Washington, llame al 711.